

Family Resource: Immigration

Capistrano Unified School District

Students

What rights do undocumented students have?

Undocumented students between the ages of 6-18 not only have a right to attend school in California, but are mandated to attend school pursuant to the compulsory attendance laws. (Educ. Code, § 48200.) The U.S. Supreme Court has held that no state may deny access to a basic public education to any child residing within the state, whether residing in the U.S. legally or not. (*Plyler v. Doe*, 457 U.S. 202 (1982).) Further, all students have a right to be in a public school learning environment free from discrimination, harassment, bullying, violence, and intimidation. (Educ. Code, §§ 220, 234 *et seq.*)

What student information do schools currently collect, and would it provide insight into immigration status?

School districts are not required to collect information regarding a student's immigration or legal status, aside from the statuses of nonimmigrant, international students enrolled in an educational program specifically under an F-1 or M-1 visa. Schools are only required to collect information to satisfy admission requirements which are limited to proof of residency, proof of age, and immunization requirements. No admission requirements require an individual to provide proof of legal immigration status (or any information about immigration status), place of birth, or social security numbers. (Educ. Code, § 48204.1.)

What student information do we collect on adult education students?

In particular cases, school districts are required to obtain information on adult education students. For example, in counties where U.S. District Courts are located, the city or county superintendent of schools is required, on a monthly basis, to obtain the names of persons who have filed their intention to become citizens of the U.S. or their petitions for naturalization. (Educ. Code, § 52550.) The superintendent is then required to send notices to these individuals of the authorization the governing board has in providing classes in citizenship under particular circumstances. (Educ. Code, § 52551 *et seq.*)

If we receive a Public Records Act (“PRA”) request for student data, what information are we obligated to share and protect?

The Family Educational Rights Privacy Act (“FERPA”) and California Privacy Laws supersede the PRA and require that the school district maintain the personally identifiable information in education records related to students confidentially. (20 U.S.C. §1232g; 34 CFR § Part 99.) Any and all *private* records, including emails, student files, and personnel information, are generally exempt from disclosure. All student records, including emails and cumulative student files, are generally exempt from disclosure or subject to redaction to prevent disclosure of personally identifiable information.

Parents & Guardians

All parents, without respect to their legal status, have a right to participate in their child’s education and are encouraged to do so. Proof of legal residency is not a prerequisite to the enrollment of their child in school.

Are undocumented parents required to undergo fingerprinting in order to volunteer at school?

School districts may vary in their fingerprinting policies for volunteers. Parents should be reassured that the purpose of the fingerprinting requirement is confidential, solely for the use of the District to ensure the safety of students and staff (i.e. that the volunteer has not been convicted of a sex or drug offense with a minor).

Capistrano Unified School District welcomes volunteers as an integral part of the classroom program, and the District encourages individuals to work in the classroom on a regular basis. Efforts may also extend to clerical assistance and support for extracurricular programs and field trips. There are specific requirements for student-contact volunteers.

CUSD has two types of volunteers: Tier 1 and Tier 2. Tier 1 volunteers may have unsupervised contact with students and can include coaches, field trip chaperones/drivers, and tutors. Tier 1 volunteers undergo a more rigorous process before being approved. This process includes getting fingerprinted through the Department of Justice/FBI. Tier 2 volunteers cannot have unsupervised contact with students. Tier II volunteers are checked against the state's sex offender registry.

If a parent is in custody as the result of an immigration enforcement, are districts required to release the student to ICE or other immigration officials?

No. School districts are not required to release students into the custody of ICE if their parent(s) are in custody as the result of an immigration enforcement action. Parents with such concerns should make advance arrangements with relatives or friends to ensure that their children are released to an authorized caregiver or adult, and should ensure that school districts are aware of this arrangement in the emergency information card submitted to schools. All parents are encouraged to have such information on file, in the event of any type of emergency or unforeseen circumstance, and having such information on file is not an indicator of immigration status.

Independent Study

All students who are absent more than one day of school have access to Independent Study. Please contact your school office staff for more information.

Emergency Contacts

Please ensure your emergency contact information is up to date by adding multiple family members or friends who can be reached in case of an emergency. You can update this information through the AERIES Family Portal at www.capousd.org or by contacting your site's Bilingual Community Liaison.

Additional Resources

The Orange County Department of Education has a website with links to additional resources. You can visit the website here:

<https://ocde.us/Superintendent/Pages/Immigration-Resources.aspx>

Recursos para las Familias: Inmigración

Capistrano Unified School District

Estudiantes

¿Qué derechos tienen los estudiantes indocumentados?

De conformidad con las leyes de asistencia obligatoria (Código de Educación, § 48200), los estudiantes indocumentados entre 6 y 18 años no solo tienen derecho a asistir a la escuela en California, sino que están obligados a hacerlo. La Corte Suprema de los Estados Unidos sostiene que ningún estado puede negar el acceso a la educación pública básica a ningún niño que resida en el estado, resida legalmente o no en los Estados Unidos (*Plyler v. Doe*, 457 U.S. 202 (1982)). Además, todos los estudiantes, en una escuela pública, tienen derecho a estar en un entorno de aprendizaje libre de discriminación, acoso, hostigamiento, violencia e intimidación (Código de Educación, §§ 220, 234 y sig.).

¿Qué tipo de información acerca de los estudiantes se recopila actualmente en las escuelas? ¿Podrían proporcionar información sobre el estatus migratorio?

Los distritos escolares no están obligados a recopilar información sobre el estatus migratorio o legal de un estudiante, al margen del estatus de los estudiantes internacionales inscritos en un programa educativo específicamente establecido con una visa F-1 o M-1. Las escuelas sólo están obligadas a recopilar información para cumplir con los requisitos de admisión, los mismos que se limitan a una prueba de residencia, prueba de edad y requisitos de inmunización. Ningún requisito de admisión exige que una persona proporcione prueba de estatus migratorio legal (o cualquier información sobre el estatus migratorio), lugar de nacimiento o números de seguro social. (Código de Educación, § 48204.1.)

¿Qué información recopilamos sobre los estudiantes de educación para adultos?

En casos específicos, los distritos escolares están obligados a obtener información sobre los estudiantes de educación para adultos. Por ejemplo, en los condados donde se encuentran los Tribunales del Distrito de los EE. UU., el

superintendente de las escuelas de la ciudad o el condado debe obtener mensualmente los nombres de las personas que han presentado su intención de convertirse en ciudadanos de los EE. UU. o sus peticiones de naturalización. (Código de Educación, § 52550). Luego, el superintendente debe enviar avisos a estas personas sobre la autorización que tiene la mesa directiva para proveer clases de ciudadanía en circunstancias específicas. (Código de Educación, § 52551 y sig.).

Si recibimos una solicitud por parte de la Ley de Registros Públicos (“PRA”) para obtener datos de estudiantes, ¿qué información estamos obligados a compartir y proteger?

La Ley de Privacidad de los Derechos Educativos de la Familia (“FERPA”) y las Leyes de Privacidad de California prevalecen a la ley PRA y exigen que el distrito escolar mantenga de manera confidencial en los registros educativos la información de identificación personal relacionada con los estudiantes. (20 U.S.C. §1232g; 34 CFR § Parte 99.) Todos y cada uno de los registros *privados*, incluidos los correos electrónicos, los archivos de los estudiantes e información personal, generalmente están exentos de divulgación. Todos los registros de los estudiantes, incluidos los correos electrónicos y los archivos acumulativos de los estudiantes, generalmente están exentos de divulgación o edición para evitar la divulgación de información de identificación personal.

Padres y Representantes Legales

Todos los padres, independientemente de su estatus legal, tienen derecho a participar en la educación de sus hijos y se les exhorta a hacerlo. La prueba de residencia legal no es un requisito previo para la inscripción de su hijo en la escuela.

¿Se exige a los padres indocumentados que se tomen las huellas dactilares para poder trabajar como voluntarios en la escuela?

Los distritos escolares pueden variar en sus normas acerca de la toma de huellas dactilares para los voluntarios. Se debe asegurar a los padres que el propósito del requisito de toma de huellas dactilares es confidencial, únicamente para el uso del Distrito con el fin de garantizar la seguridad de los estudiantes y el personal (por ejemplo, que el voluntario no haya sido condenado por un delito sexual o de drogas en contra de un menor).

El Distrito Escolar Unificado de Capistrano da la bienvenida a los voluntarios como parte integral del programa en el aula de clases, el Distrito incentiva a las personas a trabajar en el aula de clases de manera regular. El servicio de voluntariado también puede extenderse a la asistencia en el área administrativa y el apoyo a programas extracurriculares y excursiones escolares. Existen requisitos específicos para los voluntarios que tienen contacto con los estudiantes. CUSD tiene dos tipos de voluntarios: Nivel 1 y Nivel 2. Los voluntarios de Nivel 1 pueden tener contacto con los estudiantes, sin necesidad de supervisión, incluyendo en este nivel a los entrenadores, acompañantes/conductores durante excursiones y tutores. Los voluntarios de Nivel 1 se someten a un proceso más riguroso antes de ser aprobados. Este proceso incluye la toma de huellas dactilares a través del Departamento de Justicia/FBI. Los voluntarios de Nivel 2 no pueden tener contacto con los estudiantes sin ser supervisados. Los voluntarios de Nivel 2 son sometidos a la verificación en el registro de delincuentes sexuales del estado.

Si un padre es detenido como resultado de una acción de control de inmigración, ¿los distritos están obligados a entregar al estudiante a ICE u otros funcionarios de inmigración?

No. Los distritos escolares no están obligados a entregar a los estudiantes a la custodia de ICE si los padres están bajo custodia como resultado de una acción de control de inmigración. Los padres con tales inquietudes deben hacer arreglos por adelantado con familiares o amigos para asegurarse de que sus hijos sean entregados a un custodio o adulto autorizado, y deben asegurarse de que los distritos escolares estén al tanto de este arreglo a través de la tarjeta de información de emergencia enviada a las escuelas. Se recomienda a todos los padres que tengan dicha información archivada, en caso de cualquier tipo de emergencia o circunstancia imprevista; tener dicha información archivada no es un indicador del estado migratorio.

Estudios Independientes

Todos los estudiantes que se ausentan más de un día de la escuela tienen acceso al programa de estudios independientes. Por favor comuníquese con la oficina de su escuela para más información.

Contactos de Emergencia

Por favor asegúrese de que su información de contacto de emergencia esté actualizada, añadiendo a múltiples miembros de la familia o amigos que pueden ser contactados en caso de emergencia. Usted puede actualizar esta información a través del Portal de la Familia en AERIES en www.capousd.org o contactándose con el Enlace Comunitario Bilingüe de su escuela.

Recursos Adicionales

El Departamento de Educación del Condado de Orange tiene una página con enlaces a recursos adicionales. Usted puede visitar la página de internet aquí:

<https://ocde.us/Superintendent/Pages/Immigration-Resources.aspx>